

**COLLOQUE INTERNATIONAL
SUR LES BASES DE DONNEES REPARTIES**

**INTERNATIONAL SYMPOSIUM
ON DISTRIBUTED DATA BASES**

Président du Colloque

Symposium Chairman
Louis Pouzi
IRIA, France

Comité de Programme

Président *Program Committee*
C. Delobel, IMAG, Grenoble *Chairman*

G. Bucci Univ. degli Studi di Bologna
R. Davenport London School of Economics
E. Holler IDT-KFK, Karlsruhe
J. Le Bihan IRIA-SIRIUS, Rocquencourt
G. Le Lann IRIA-SIRIUS, Rocquencourt
E. Neuhold Univ., Stuttgart
A. Pirotte MBLÉ, Bruxelles
F. Schreiber Polit. di Milano
S. Spaccapietra Inst. de Programmation, Paris
H. Weber HMI, Berlin

Comité d'Organisation

Organization Committee
W. Litwin, IRIA-SIRIUS, France

Secrétariat du Colloque

Symposium Secretariat

Renseignements
Information

I.R.I.A.
Service des Relations Extérieures
Domaine de Voluceau - B.P. 105
78150 LE CHESNAY — France
Tél. : 954.90.20 poste 600
Telex : 697033 F

IRIA
SIRIUS

**INSTITUT DE RECHERCHE
D'INFORMATIQUE ET D'AUTOMATIQUE**
Domaine de Voluceau + Rocquencourt
78150 LE CHESNAY (France)



SUJET

A la croisée des bases de données et de la téléinformatique, les bases de données réparties constituent un domaine à la pointe du développement de l'informatique. Il est certain que dans les prochaines années la mise en œuvre de bases de données réparties aura des répercussions importantes sur l'utilisation et la conception même des systèmes d'information.

Actuellement, plusieurs expérimentations et recherches concernant les bases de données réparties sont en cours à travers le monde. Ce colloque international a pour objectif de faire le point sur l'état de l'art en ce domaine et d'en déduire les tendances futures.

Ce colloque s'adresse aux chercheurs, aux ingénieurs de l'industrie informatique et aux utilisateurs. Les communications et les exposés de synthèse couvriront les thèmes suivants :

- Architecture de BDR
- Décomposition de requêtes
- Implémentation de systèmes
- Intégrité, sécurité, reprise
- Performances,

Le programme prévoit également des démonstrations de prototypes de SGBDR ainsi que la possibilité d'accès à des réseaux (TRANSPAC, CYCLADES, TYMNET, EURONET, TELENET, DATAPAC, ...).

SCOPE

Data base and computer network technologies are converging into a fast-developing new domain called distributed data bases. It is certain that in the near future, the implementation of distributed data bases will profoundly affect the design and the utilisation of information processing systems.

Research and experiments on distributed data bases are being conducted all over the world. The goals of this symposium are to review the state-of-art in this field and to identify future trends.

The Symposium is intended for researchers, computer industry engineers and users. Research papers and tutorials will cover the following topics :

- DDB Architecture
- Integrity, security, recovery
- Performance
- Query decomposition
- System implementation

The program will also include demonstrations of some implemented DDBMS prototypes and of the use of a number of networks (TRANSPAC, CYCLADES, TYMNET, EURONET, TELENET, DATAPAC...).

Ce colloque est organisé par l'Institut de Recherche d'Informatique et d'Automatique (IRIA) sous le patronage de :

- Association for Computing Machinery (ACM) Chapitre Français
- Association for Computing Machinery (ACM) Chapitre Italien
- Association Française pour la Cybernétique Economique et Technique (AFCET)
- Associazione Italiana per il Calcolo Automatica, Italie (AICA)
- Association des Informaticiens de Belgique (ASAB)
- Direction des Recherches Etudes et Techniques (DRET)
- The European Co-operation in Informatics (ECI)
- Gesellschaft für Informatik e.v. (G.I.)
- Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) Region 8
- International Federation for Information Processing TC 6 (IFIP TC 6)
- Interest Group on Distributed Data (IGDD)

This Symposium is organized by the Institut de Recherche d'Informatique et d'Automatique (IRIA) under the sponsorship of :

- Association for Computing Machinery (ACM) French Chapter
- Association for Computing Machinery (ACM) Italian Chapter
- Association Française pour la Cybernétique Economique et Technique (AFCET)
- Associazione Italiana per il Calcolo Automatica, Italy (AICA)
- Association des Informaticiens de Belgique (ASAB)
- Direction des Recherches Etudes et Techniques (DRET)
- The European Co-operation in Informatics (ECI)
- Gesellschaft für Informatik e.v. (G.I.)
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) Region 8
- International Federation for Information Processing TC 6 (IFIP TC 6)
- Interest Group on Distributed Data (IGDD)

HORAIRES

TIME TABLE

MARDI 11 MARS
TUESDAY MARCH 11

MERCREDI 12 MARS
WEDNESDAY
MARCH 12

JEUDI 13 MARS
THURSDAY MARCH 13

VENDREDI 14 MARS
FRIDAY MARCH 14

8 h 30 – 9 h 00

Accueil des participants
Registration

9 h 00 – 10 h 30

Exposé de synthèse I (partie I)
Tutorial I (part I)

10 h 30 – 11 h 00

Pause/*Break*

11 h 00 – 12 h 30

Exposé de synthèse I (partie II)
Tutorial I (part II)

12 h 30 – 14 h 00

Déjeuner/*Lunch*

14 h 00 – 15 h 30

Exposé de synthèse II (partie I)
Tutorial II (part I)

15 h 30 – 16 h 00

Pause/*Break*

16 h 00 – 17 h 30

Exposé de synthèse II (partie II)
Tutorial II (part II)

9 h 00 – 10 h 30

Accueil des participants
Registration

10 h 30 – 12 h 00

Session inaugurale
Opening session

Architecture Data Storage
and Retrieval
C.W. BACHMAN

12 h 00 – 13 h 30

Déjeuner/*Lunch*

13 h 30 – 15 h 00

Session 1.3
Architecture de BDR (partie I)
DDB Architecture (part I)

15 h 00 – 15 h 30

Pause/*Break*

15 h 30 – 17 h 00

Session 1.4

Intégrité, Sécurité, Reprise
(partie I)
*Integrity, Security, Recovery
(part I)*

17 h 00 – 17 h 30

Pause/*Break*

17 h 30 – 18 h 30

Table ronde/*Panel*

Cocktail/*Reception*

9 h 00 – 10 h 30

Session 2.1

Implémentation de systèmes
(partie I)
*System implementation
(part I)*

10 h 30 – 11 h 00

Pause/*Break*

11 h 00 – 12 h 30

Session 2.2

Décomposition de requêtes
Query decomposition

12 h 30 – 14 h 00

Déjeuner/*Lunch*

14 h 00 – 15 h 30

Session 2.3

Implémentation de systèmes
(partie II)
*System implementation
(part II)*

15 h 30 – 16 h 00

Pause/*Break*

16 h 00 – 17 h 30

Session 2.4

Intégrité, Sécurité, Reprise
(partie II)
*Integrity, Security, Recovery
(part II)*

9 h 00 – 10 h 30

Session 3.1

Intégrité, Sécurité, Reprise
(partie III)
*Integrity, Security, Recovery
(part III)*

10 h 30 – 11 h 00

Pause/*Break*

11 h 00 – 12 h 30

Session 3.2

Architecture de BDR
(partie II)
DDB Architecture (part II)

12 h 30 – 14 h 00

Déjeuner/*Lunch*

14 h 00 – 15 h 30

Session 3.3

Intégrité, Sécurité, Reprise
(partie IV)
*Integrity, Security, Recovery
(part IV)*

15 h 30 – 16 h 00

Pause/*Break*

16 h 00 – 17 h 30

Session 3.4

Performances
Performance

Fin du colloque

End of the symposium

Matin
Morning

**MARDI 11
TUESDAY**

**MARS
MARCH 11 th**

**Après-midi
Afternoon**

JOURNEE D'EXPOSES DE SYNTHESE/TUTORIAL DAY

8 h 30 – 9 h 00 Accueil/Registration

**9 h 00 – 10 h 30
11 h 30 – 12 h 30**

Architectures des Systèmes de Gestion de Bases de Données Réparties

Stefano SPACCAPIETRA, animateur du groupe de travail AFCET/TTI «Bases de Données Réparties».

Cet exposé se propose d'étudier les principaux projets de recherche actuels tendant à réaliser un système de gestion de bases de données réparties. Leur présentation est faite à travers la grille d'analyse élaborée par le groupe de travail AFCET. Celle-ci examine les aspects suivants : conception de la base de données, répartition des données, architecture du système, traitement des requêtes, cohérence.

**9.00 am – 10.30 am
11.00 am – 12.30 pm**

Distributed DBMS Architectures

Stefano SPACCAPIETRA, chairman of the AFCET/TTI working group on «Distributed Data Bases».

This tutorial is intended to present the main ongoing research projects developing a distributed DBMS. The presentation is based on a feature analysis schema developed by the AFCET working group. The following topics are dealt with : data base design, data distribution, system architecture, query processing, consistency.

12 h 30 – 14 h 00 Déjeuner/Lunch

**14 h 00 – 15 h 30
16 h 00 – 17 h 30**

**Intégrité, cohérence, concurrence et fiabilité dans les systèmes de gestion de bases de données réparties (SGBDR)
Georges GARDARIN, IRIA-SIRIUS et Université Paris VI.**

Pour assurer la cohérence d'une base de données réparties, particulièrement quand les données sont repliquées, les contraintes d'intégrité doivent rester vérifiées. Cet exposé présente les solutions et algorithmes variés qui ont été proposés pour éviter ou détecter les incohérences provoquées par les erreurs de programmes usagers, les conflits d'accès simultanés et les pannes systèmes.

**2.00 pm – 3.30 pm
4.00 pm – 5.30 pm**

Integrity, consistency, concurrency, reliability in distributed database managements systems (DDBMS)

Georges GARDARIN, IRIA-SIRIUS and University of Paris VI.

To ensure consistency in a distributed database, particularly when data are replicated, integrity constraints must be enforced. This tutorial surveys the various solutions and algorithms which have been proposed to avoid or detect inconsistencies induced by user program error, concurrency conflicts and site crashes.

**FIN DE LA JOURNÉE D'EXPOSES DE SYNTHESE
END OF TUTORIAL DAY**

Matin
Morning

MERCREDI 12
WEDNESDAY

Après-midi
Afternoon

CONFERENCES/SESSIONS

- 9 h 00 Accueil des participants
Registration
- 10 h 30 Session inaugurale
Opening session
Architecture Data Storage and Retrieval
Invited speaker : C.W. BACHMAN
Senior Research Scientist at Honeywell Information Systems, U.S.A.
ACM Turing Award 1973
Elected Distinguished Fellow, British Computer Society, 1977
- 12 h 00 Déjeuner/Lunch

MARS
MARCH 12 th

Session 1.3 (13 h 30 – 15 h 00) Architecture de BDR
(partie I)
(1.30 pm – 3.00 pm) *DDB Architecture (part I)*

Président
Chairman E. NEUHOLD, University of Stuttgart, F.R.G.

13 h 30 Some considerations about distributed databases in public networks
R. POPESCU-ZELETIN, H. WEBER, Hahn-Meitner Institut, F.R.G.

14 h 15 A data dictionary for distributed databases
G. MARTELLA, F.A. SCHREIBER, Istituto di Elettrotecnica ed Elettronica, Politecnico di Milano, Italy.

15 h 00 Pause/*Break*

Session 1.4 (15 h 30 – 17 h 00) Intégrité, Sécurité, Reprise
(partie I)
(3.30 pm – 5.00 pm) *Integrity, Security, Recovery (part I)*

Président
Chairman W. LITWIN, IRIA, France

15 h 30 On the degree of concurrency provided by concurrency control mechanisms for distributed databases
D.Z. BADAL, Computer Corporation of America, U.S.A.

16 h 15 Synchronization of concurrent updates in redundant distributed databases
M. MILENKOVIC, Energoinvest-IRIS, Stup, Yugoslavia

17 h 00 Pause/*Break*

Session 1.5 (17 h 30 – 18 h 30) Table ronde
(5.30 pm – 6.30 pm) *Panel*

Président
Chairman D. DAVENPORT, London School of Economics, U.K.

17 h 30 Les utilisateurs face aux SGBDR/*Users and DDBMS*

18 h 30 Fin de la journée/*End of the day*
Cocktail/*Reception*

**Session 2.1 (9 h 00 – 10 h 30) Implémentation de Systèmes (partie I)
(9.00 am – 10.30 am) System Implementation (part I)**

Président
Chairman J. LE BIHAN, IRIA, France

9 h 00 **POLYPHEME** : an experience in distributed database system design and implementation
M. ADIBA, J.M. ANDRADE, F. FERNANDEZ, NGUYEN GIA TOAN, IMAG, France, P. DECITRE, CII-HB, France.

9 h 45 **POLYPHEME Project** : The DEM distributed execution monitor
P. DECITRE, E. ANDRE, CII-HB, France

10 h 30 Pause/*Break*

Session 2.2 (11 h 00 – 12 h 30) Décomposition de requêtes (11.00 am – 12.30 am) Query decomposition

Président
Chairman A. PIROTTÉ, MBLE, Belgique

11 h 00 Multi-request approach to distributed processing in a relational distributed data base management system
W. CELLARY, Technical University of Poznan, Poland, D. MEYER, CRIN-NANCY, France

11 h 45 Data distribution criteria and query processing strategy in a small distributed environment
C. CARLESI, E. RICCIARDI, C. THANOS, Istituto di Elaborazione dell'Informazione, Italy, C. PETACCHI, CNUCE, Italy, S. TUCCI, Istituto di Scienze dell'Informazione, Italy.

12 h 30 Déjeuner/*Lunch*

**Session 2.3 (14 h 00 – 15 h 30) Implémentation de systèmes (partie II)
(2.00 pm – 3.30 pm) System implementation (part II)**

Président
Chairman E. HOLLER, IDT-KFK, F.R.G.

14 h 00 **SIRIUS-DELTA** : un prototype de système de gestion de bases de données réparties
J. LE BIHAN, C. ESCULIER, G. LE LANN, L. TREILLE, IRIA, France

14 h 45 The implementation of a robust distributed data base system
B. WALTER, Institut für Informatik, Stuttgart F.R.G.

15 h 30 Pause/*Break*

**Session 2.4 (16 h 00 – 17 h 30) Intégrité, Sécurité, Reprise (partie II)
(4.00 pm – 5.30 pm) Integrity, Security, Recovery (part II)**

Président
Chairman G. BUCCI, Università degli Studi di Bologna, Italy

16 h 00 Realization, synchronization and restart of update transactions in a distributed database system
R. MUNZ, Technische Universität Berlin, F.R.G.

16 h 45 Ensuring consistency in a distributed database system by use of distributed semaphores
F.B. SCHNEIDER, Cornell University, U.S.A.

17 h 30 Fin de la journée/*End of the day*

Matin
Morning

VENDREDI 14
FRIDAY

Session 3.1 (9 h 00 – 10 h 30) Intégrité, Sécurité, Reprise
(partie III)
(9.00 am – 10.30 am) *Integrity, Security, Recovery (part III)*

Président G. LE LANN, IRIA, France
Chairman

- 9 h 00 Reconstruction of consistent global states in distributed databases
G. SCHLAGETER, P. DADAM, University of Dortmund, F.R.G.
- 9 h 45 A concurrency control mechanism and crash recovery for a distributed database system (DLDBS)
Chuen-Pu CHOU, Ming T. LIU, Ohio State University, U.S.A.
- 10 h 30 Pause/Break

Session 3.2 (11 h 00 – 12 h 30) Architecture de BDR
(partie II)
(11.00 am – 12.30 am) *DDB Architecture (part II)*

Président F. SCHREIBER, Politecnico di Milano, Italy
Chairman

- 11 h 00 A distributed version of INGRES and its implications on the INGRES process structure
R.A.C. THOMAS, Vrije Universiteit, Netherlands
- 11 h 45 Design of optimal generalized distributed database systems
J. AKOKA, ESSEC, France
- 12 h 30 Déjeuner/Lunch

MARS
MARCH 14 th

Session 3.3 (14 h 00 – 15 h 30) Intégrité, Sécurité, Reprise
(partie IV)
(2.00 pm – 3.30 pm) *Integrity, Security, Recovery (part IV)*

Président S. SPACCAPIETRA, Institut de Programmation, France
Chairman

- 14 h 00 Mutual-consistency proof of two ring-structured synchronization protocols for distributed data systems
S. MIRANDA, CERIIS, France
- 14 h 45 Qualitative and quantitative comparison of update algorithms in distributed databases
P. WILMS, IMAG, France
- 15 h 30 Pause/Break

Session 3.4 (16 h 00 – 17 h 30) Performances
(4.00 pm – 5.30 pm) *Performance*

Président H. WEBER, HMI-Berlin, F.R.G.
Chairman

- 16 h 00 Automata models of computer networks
A. BACZKO, F. SEREDYNSKI, Polish Academy of Sciences, Poland
- 16 h 45 Problems of developing large registration systems based on distributed data base
Eszter KERTEZ, Judit POLGAR, SZAMKI, Hungary
- 17 h 30 Fin du colloque/End of the Symposium

Après-midi
Afternoon

SYSTEMES EN DEMONSTRATION SYSTEMS ON DEMONSTRATION

Projet «ETOILE»

L. DARGENT, C. GODART, SIRIUS-C.R.I.N., Nancy

Le système «ETOILE» gère des données réparties selon un modèle étoilé, constitué d'un site central coordinateur et de sites régionaux. Chaque site possède toutes les données nécessaires aux utilisateurs de ce site, ce qui introduit des duplications. La cohérence globale des données est assurée par un ensemble de Logiciels de Répartition et de Cohérence (LRC), chaque site possédant un LRC. Dans la démonstration, «ETOILE» gère une base de données répartie entre un site central et deux sites régionaux.

«ETOILE» Project

L. DARGENT, C. GODART, SIRIUS-C.R.I.N., Nancy

«ETOILE» manages replicated data distributed on a star (French : étoile) system consisting of a central node coordinating regional nodes. Each node contains all the data accessed by users of this node and some of these data are replicated. The consistency of the global database is maintained by a set of Distribution and Consistency Management Modules (DCMM), a DCMM being implemented on each node. In the demonstration, «ETOILE» manages a distributed database composed of one central and two outlying databases.

Maquette POLYPHEME

Equipe POLYPHEME, SIRIUS-Université de Grenoble,
Centre de Recherche CII-Honeywell Bull, Grenoble

POLYPHEME est un projet de recherche sur les bases de données réparties qui a donné lieu à une maquette de SGBDR. Un film a été réalisé en décembre 1979 où on pourra voir les différentes possibilités de la maquette : interprétation dynamique de requêtes globales, exécution de requêtes précompilées, mise à jour à distance, traitement d'erreurs. La base répartie est construite sur un exemple de gestion de wagons par une compagnie ferroviaire.

POLYPHEME Prototype

POLYPHEME Group, SIRIUS-Grenoble University, CII-Honeywell Bull Research Center, Grenoble

POLYPHEME is a research project in distributed data bases which has resulted in a prototype of a DDBMS. A film has been recorded in december 1979, showing the possibilities of the prototype : dynamic interpretation of global requests, execution of precompiled requests, remote updating, error handling. The distributed database is constructed upon an example of waggons management in a railway system.

Le Système d'interrogation réparti FRERES

Equipe FRERES, SIRIUS-IRISA, Rennes

Le système FRERES, développé à l'IRISA, permet l'interrogation d'une base de données répartie de structure hiérarchique composée de bases de données existantes

hétérogènes, réparties sur le réseau CYCLADES. Chaque base locale (base de données ou fichiers) est supposée contenir un sous-ensemble d'occurrences de la hiérarchie globale (partitionnement de la base répartie). La démonstration concernera l'utilisation de FRERES dans le domaine de la documentation pour effectuer l'interrogation d'un catalogue collectif réparti de périodiques. On pourra rechercher les périodiques présents dans une bibliothèque donnée ou les caractéristiques d'un périodique de titre donné, etc...

The distributed interrogation system FRERES FRERES Group, SIRIUS-IRISA, Rennes.

The FRERES system, developed by IRISA, provides the capability for the interrogation of a hierachic distributed database whose components are heterogenous databases, distributed on computers connected by CYCLADES network. We assume each local database (real database or set of files) contains a subset of instances of the global hierarchy (partition of the distributed database). The demonstration will concern the use of FRERES in the documentation area : the interrogation of a distributed collective catalog of periodicals. It will be possible to search periodicals belonging to a given library or the characteristics of a periodical whose title is known, etc.

SYSIDORE : Système de Sélection d'Information Documentaire Répartie

A. KARMOUCH, A. SAINT-UPERY, D. MOUSSAOUI,
SIRIUS-USST-Toulouse

SYSIDORE est un système expérimental d'accès conversationnel à une base documentaire répartie. La base est interrogée en un langage dérivé du langage du système MISTRAL (CII-HB) et consiste en un ensemble de bases locales gérées par MISTRAL. Les bases locales peuvent être implémentées sur un même ordinateur ou sur plusieurs ordinateurs géographiquement répartis. L'utilisateur peut choisir parmi plusieurs bases réparties ; la recherche dans une base s'effectue par une équation primaire et/ou secondaire de mots clés. L'utilisateur dispose aussi d'outils d'aide à la recherche : liste des thesaurus, des domaines, etc... et d'outils d'apprentissage du fonctionnement du système.

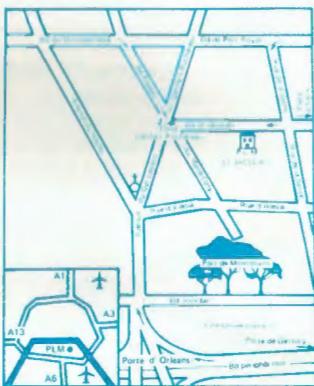
SYSIDORE : Distributed Information Retrieval System A. KARMOUCH, A. SAINT-UPERY, D. MOUSSAOUI, SIRIUS-USST-Toulouse

SYSIDORE is an experimental system for interactive retrievals in a distributed Information Database. Queries are formulated in a language derived from the language of the MISTRAL system (CII-HB). The distributed data base consists of a set of local data bases managed by MISTRAL. The local data bases may share the same computer or may be distributed on several distant computers. The users may choose between several distributed data bases ; primary and/or secondary equations of keywords are used in the retrieval in each data base. The system provides tools to help the user in retrievals (lists of thesaurus, domains, etc...) and in SYSIDOR manipulations.

INFORMATIONS GENERALES

LIEU DU COLLOQUE

Hôtel PLM SAINT JACQUES, 17, boulevard Saint Jacques
75014 PARIS - Tél. : (1) 589.89.80 - Téléx 270740 (voir
carte ci-dessous)



Métro : Denfert-Rochereau ou Saint-Jacques

INSCRIPTIONS

Les personnes désirant participer au colloque sont priées d'adresser à l'IRIA le formulaire-réponse ci-joint.

DROITS D'INSCRIPTION

	Journée de synthèse	Colloque	Livre
Etudiants	110 FF	350 FF	150 FF
Participants			
avant 22.2.1980	200 FF	600 FF	150 FF
après 22.2.1980	250 FF	700 FF	150 FF

Remarques :

Les droits d'inscription :

— de la journée de synthèse comprennent la participation aux sessions de la journée, les pauses rafraîchissements, le déjeuner, un exemplaire des exposés de synthèse, l'assistance de la traduction simultanée.

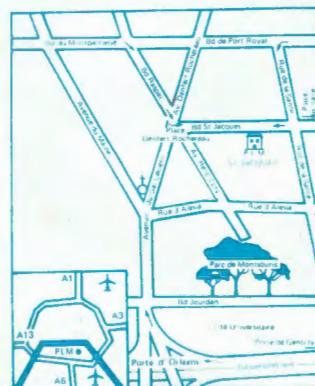
— du colloque comprennent la participation aux sessions, les pauses rafraîchissements, les déjeuners, l'assistance de la traduction simultanée et la participation à une réception organisée le 12 mars au soir.

Le remboursement des frais d'inscription sera fait si une demande écrite parvient au secrétariat avant le 26 février 1980. Après cette date aucun remboursement ne sera effectué.

GENERAL INFORMATIONS

LOCATION

The Symposium will be held in Paris at the following address : Hôtel PLM SAINT JACQUES, 17 boulevard Saint Jacques - 75014 PARIS - Tél. (1) 589.89.80 - Telex 270740 (see map below)



Subway stations : Denfert-Rochereau or Saint-Jacques

REGISTRATION

Prospective participants should complete the enclosed registration form and return it to IRIA.

FEES

	<i>Tutorial</i>	<i>Symposium</i>	<i>Proceedings</i>
<i>Students</i>	<i>110 FF</i>	<i>350 FF</i>	<i>150 FF</i>
<i>Participants before feb. 22,1980</i>	<i>200 FF</i>	<i>600 FF</i>	<i>150 FF</i>
<i>after feb. 22,1980</i>	<i>250 FF</i>	<i>700 FF</i>	<i>150 FF</i>

Notes:

- Tutorial registration fee includes tutorial attendance, break refreshments, luncheon that day, one copy of the tutorial text, assistance of simultaneous translation.

- Symposium registration fee includes conference attendance, break refreshments, luncheons on conference days, assistance of simultaneous translation and a reception organised on March 12th evening.

Refunds will be made if request is received in writing by February 26 th. After that day no refund can be made.

LANGUES OFFICIELLES

Anglais - Français

La traduction simultanée sera assurée par une équipe d'interprètes spécialisés de l'Association Internationale des Interprètes de Conférences (A.I.I.C.)

HOTELS

Les réservations de chambres d'hôtels devront être assurées personnellement par chaque participant. Prière de s'adresser directement à :

Agence Occidentale de voyages, Direction Commerciale
Mademoiselle Pasquier
16-18, rue Barbès - 92126 Montrouge Cedex, France
Tél. : (1) 657.13.00 - Telex 240976

VOYAGES

Une réduction de 20 % est accordée par la SNCF sur le prix du billet aller-retour. Les fichets de réduction seront envoyés aux participants qui en feront la demande sur le formulaire-réponse.

REPAS

Les repas de midi pourront être pris sur place à l'hôtel PLM Saint-Jacques.

BAR

Des consommations pourront être prises sur place lors des pauses.

RECEPTION

Un cocktail sera organisé en l'honneur des participants
Mercredi 12 mars 1980.

COURRIER

Les participants peuvent se faire adresser du courrier au secrétariat du colloque qui transmettra.

ACCUEIL ET SECRETARIAT

Le secrétariat sera à la disposition des participants de 8 h 45 à 18 h 30 pendant toute la durée du colloque.

OFFICIAL LANGUAGES

English - French

Simultaneous translation will be provided by a team of interpreters from the International Association of Conference Interpreters (A.I.I.C.)

HOTELS

It is suggested that hotel reservation be made directly by each participants. Please contact :

Agence Occidentale de Voyages

c/o Miss Pasquier

16-18, rue Barbès - 92126 Montrouge Cedex France

Tél. : (1) 657.13.00 - Telex 240976

TRAVELS

A 20 % (SNCF) rail discount may be obtained on a return ticket. Apply to the IRIA Public Relations Department.

LUNCH FACILITIES

Meals will be provided at Hotel PLM Saint Jacques.

REFRESHMENTS

Drinks will be available during the breaks.

SOCIAL PROGRAM

A reception will be arranged for the participants on Wednesday March 12 th, 1980.

MAIL

Mail can be addressed to participants at the secretariat of the Symposium who will forward it.

WELCOME AND SECRETARIAT

The secretariat will be available from 8.45 am to 6.30 pm during all the Symposium.